

TRŽAŠKI DNEVNIK

Vida Pregarčeva
Ob osmi obletnici njene mučeniške
smrti v Ljubljani



Pok. Vida Pregarčeva je bila rojena v Trstu 20. 6. 1920 kot zadnji otrok narodno zavednih staršev Rudolfa in Marije Pregar. Ko je bila preganjana od fašističnega režima in je morala zapustiti svoje rojno mesto Trst, se je s svojimi starši preselila v Ljubljano, kjer je še kot mlada neustrašno in zagriženo delovala za osvoboditev tseh zatiranih bratov in sester, ki so bili tako krivično odtrgani od naše domovine. Vsi so jo poznali kot borca za pravice zatirane delovnega ljudstva. V njej je ratal iz dna v dan odpor proti fašizmu in izgradila se je, postala je iz žive besede živo dejanje v boju proti fašizmu. Zato so jo fašistični rabilci skrbno in stalno iskali ter sledili 31. avgusta 1942 zasedli v Ljubljani v tovarni »Saturmus«. Zadržali so jo mučenje, da bi ji ne izstisnili raznih podatkov o njenih delovnih in političnih dejavnostih. Ne bi bila Vida, če bi usta odprla, ne bi bila izklesana borca za osvoboditev svojega ljudstva, če bi odgovarjala na vprašanja podlih mučiteljev. Zvesto verujoč v zmago svoje ideje, nikdar omahujoč v svojem prepričanju, ni prenehala siliti silnim mukam, zavetja, da se, da bo njena žrtev pomočilo vrste onih, ki bodo po njeni vodili nadaljevali silne boje za popolno uničenje fašizma.

V večernih urah na današnji dan 31. 8. 1942 so jo fašistični rabilci na dvoristi tovarne »Saturmus« kot aktivistko, OF in članico KP prišli v hišo in jo ustrelili. Tudi se bila izpolnila 22. leto. Iz njenih ust ni bilo slišati tožbe zaradi muke, ki ji jih je prestala. Vida je padla kot heroj. Njena velika žrtev nam je dala veliki vzgled: podučila nas je, kako se je treba žrtvovati za doseg ciljev, ki si jih postavljamo.

Vida, nisi prida zaman, tudi tvoja žrtev je rodila svobodno slovenskega in vseh jugoslovanskih narodov. Ob tvoji smrti obkrajšali mučeniške smrti se zadržujemo, da bomo kot zvesti misli nadaljevali velike ideje in misli, nadaljevali neizprosno boj za pravice in svobodo vsega našega naroda.

Tvoj prijatelj - borec

Zakaj...?

ZAKAJ je Komisija za podelitev poverljivosti in nadomestnih mest na osnovnih šolah s slovenskim učnim jezikom, izključila iz prednosti leševske učiteljice Stariha Zoro? Odgovor: Prav gotovo zato, ker sestavljajo zgoraj omenjeno komisijo ljudje kot Mizerit — kolaboracionist in politični emigrant, Benčič — kolaboracionist, Kacin — kolaboracionist ter Tavčar, ki si je s svojim dosedanjim delom zaslužil, da ga takšni ljudje sprejmejo v svojo sredo.

ZAKAJ se sploh čudimo, da odklanjajo odgovorni šolski krogi učitelje in profesorje — domačine, ki so poznani antifašistični borci? — Odgovor je kaj enostaven. Če bi bili tudi naši učitelji in profesorji organizirani za čisto fašizma in okupacije GIL (Giopenti Italiana del Littorio), bi imeli danes prav gotovo besedo in seveda tudi odgovorno mesto na šolski upravi, kot ga ima na primer g. Kosic — pardon — Cossi!

ZAKAJ ne poravnajo ploščot na Ulici Molino a vento? — Ker po tej ulici ne hodi gospoda, za druge pa menda ni vredno delati lepe ceste.

Bežen pogled po paviljonih tržaškega velesejma

Ceprav nas je obiskalo ob priliki tržaškega velesejma že nekaj skupin tujcev, je ostal izgled mesta samga popolnoma neizpremenjen. Če bi ne bilo redkih transparentov ter nekaj lepokov, postavljenih v izločenih oknih, bi marsikdo pozabil, da imamo pri nas velesejem. Četli nam prav gotovo ne bodo »amerilci«, če nismo omenili vseh tistih lepokov, nampolnjenih po zidovih hiš (v italijanskih barvah seveda), s katerimi so hoteli pozdraviti tukašnji šovinisti obiskovalce v imenu »italijanskega« Trsta. Razen teh lepokov so se pojavile italijanske zastave, tudi na reklamnih deskah »Aquila«, ki kažejo pot vse do velesejma.

Kot smo izvedeli, je število obiskovalcev tržaškega velesejma doseglo v ponedeljek 10.000, v torek pa okrog 7.000. V torek so velesejem obiskali tudi delavci rafinerije Aquila, izvedli smo, da bo v prihodnjih dneh obiskalo velesejem še več tistih skupin tujcev, ki so jih tujci vladavci Italije, zaradi katerega so delavci tega že več časi vodili protestne stavke. Kot že rečemo, so se v ponedeljek popoldne sestali na Uradu za delo predstavniki sindikalnih organizacij in predstavniki

veščevstva podjetja »Montaggi Meccanica«. Vse je kazalo, da vprašanje ne bo tako hitro rešeno. V želji, da bi se končno tudi ta spor poravnal, so predstavniki Uraza za delo predlagali nekaj kompromisov, ki so ga po dolgem pogajanju sprejeli predstavniki obeh zainteresiranih strank. Nov sporazum, ki predvideva malenkostna izboljšanja plač in delovnih pogojev, seveda še daleč ne ustreja zahtevam, ki si jih delavci predložijo svojim delodajalcem; vendar pa je imelo odločno stališče delavcev vsaj toliko uspeha, da so tudi delodajalci nekoliko popustili v svojih zahtevah.

S sklenitvijo sporazuma so prav gotovo najbolj zadovoljni električni in avtomobilski varilci, ki so dosegli znatna izboljšanja plač, medtem ko so ostale plače drugih delavcev skorajda neizpremenjene.

V torek bi se morala vršiti na Uradu za delo pogajanja za doseg sporazuma glede nove delovne pogodbe za uslužbence barov in kavar. Pogajanja so bila v zadnjem trenutku zaradi odsotnosti članov združenja lastnikov barov in kavar preložena za nedolgo časa. Kot se naši čitatelji spominjajo, vodilo tudi uslužbence barov in kavar je dolgo časa borbo, da bi dosegli novo delovno pogodbo, ki bi določala izboljšanje nekaterih delovnih pogojev. Delodajalci so pogajanja samo zavlačevali ter niso hoteli nikoli pristati na zahteve svojih uslužbencev.

Po tolikem času se je delavcem vendarle posrečilo določiti datum za nadaljevanje pogajanj, ko pa je prišel dan, ko bi se morala pogajanja vršiti, so delodajalci javili, da se pogajanja zaradi odsotnosti nekaterih članov združenja ne morejo udeležiti. Pogajanja so se tako ponovno zavlekla — do kdaj?

Danes se bodo pričela na Uradu za delo pogajanja za rešitev vprašanja pekovski delavcev. Delodajalci, ki že nekaj časa niso hoteli ničesar čuti o nadaljevanju pogajanj za rešitev spornih vprašanj, so končno popustili ter pristali, da se ta nadaljujejo. Pekovski delavci so trdno odločeni vztrajati pri svojih zahtevah, ki predvidevajo predvsem sroševanje nove delovne pogodbe. Če bodo delodajalci skušali še nadalje zavlačevati rešitev tega vprašanja, bodo pekovski delavci spodbili v protestno stavko, ki bo imela resne posledice.

Stih. Tam sta nas že čakala dva spremljevalca, ki sta bila določena od tamkajšnjih zvez partizanov, da nas spremljata v bolnico »Francia«.

Dvajset minut je bilo treba hoditi peš do bolnice po ozki soteski med divjnimi skalami in nad šumečim potokom. Kar osemsto smo nad tem romantičnim krajem, ki si ga je bila našla vojska v preteklih zgodovinskih letih izbrala za bolnico. Vsi smo bili ganjeni, ko smo opazovali bolniške sobe in njih vidljive že postelje z vso opremo, razno zdravniško orodje, ki je služilo operacijam, posode, kuhinjo, italijano, radio, igralnico, obveze in razna zdravila in sploh

ter delavci CRDA iz Tržica. Prostor, kjer so razmeščeni razni paviljoni, je precej obsežen; prvi paviljon, ki ima svoje mesto takoj pri vstopu na sejmisko je paviljon ERP, v katerem je razstavljen več statističnih tabel, iz katerih naj bi bila razvidna vsa spomoda. Ki jo je Marshallov plan nudil Tržaškemu omezuju na dvig njegovega gospodarskega položaja. Prav gotovo pa v vsaki obiskovalcu v oči najprej tabora o pregledu števil brezposelnih delavcev v letu 1948 ter primerjavo stanja v tem letu s stanjem v tekočem letu. Po teh podatkih naj bi bilo sedaj nad 5 tisoč brezposelnih delavcev že zaposlenih in to vse zahvaljujoč se »dobrotam« Marshallova načrta. Radovedni smo, kam so statističari ERP »dobrota« vtaknili vse tiste brezposelne delavce, ki so prav zahvaljujoč se Marshallovim »dobrotam« izgubili v zadnjih dneh letih zaposlitev. V paviljonu je še več takih statističnih tabel, katerih edini namen je pokazati Tržačanom, kako hvalni so lahko ERP pomoči.

Cim hoče človek zaviti v druge paviljone, ga nehoti pritegne paviljon, ki je sicer skrit, a vendarle ne toliko, da bi Tržačani ne opazovali, da prodajajo v njem kranjske klobase, dobra štajerska, kranjska in istrska vina ter obnem tudi že vsem tako dobro poznane copate, bluze, vezene z narodnimi ornamentami in še razne druge stvari, ki jih obiskovalci tako radi kupujejo. Čeprav je na sejmisku še več bifejev in okrepčevalnic, je edino jugoslovanski paviljon z jstvinami vedno dobro obiskan — znamenje, da Tržačani dobro vedo, kje so na prodaj dobre stvari.

Drugi paviljoni, ki so v sredini sejmiske, predstavljajo kaj pestro sliko s svojimi razstavljenimi proizvodi. Tržaške splošne prav gotovo najbolj zanimiva perila, ki bi si ga rada vsaka nabavila — če bi bila cena temu seveda vsaj nekoliko nižja, ki jih predstavlja v svoji sedanjosti. Tako pa ostaja vse le pri želji, ki pri sedanjem gospodarskem položaju prav gotovo ne bo uresničljiva.

Precej skrita in ne preveč obiskana sta paviljona Španije in Čehoslovake. Čehoslovake razstavlja nekaj kristalnih predmetov, ki uživajo v svetu že velik sloves, čokoladni produkti itd. Španija pa nekaj vrst čutbe, žg tradicionalne španske pajčolanice in nekaj tekstilnih proizvodov.

Zelo dobro obložen je jugoslovanski oddelek v paviljonu B, kjer vzbujajo še prav posebno pozornost prekrasne preproge, usnjeni in lesni izdelki itd.

Tržaške, še prav posebno pa italijanske trdnice niso na velesejmu pokazale skoraj nič novega. Kot že na drugih velesejmi, lahko vidimo tudi tokrat veliko izbiro vseh mogočih vrst pisalnih strojev, tehničnih, kuhinjskih potrebščin, okraskov itd. Vse stvari, ki so sicer zelo lepe, a jih lahko vidimo izložene že v vseh trgovinah.

Bolj veliko zanimanje vzbujajo bol obiskovalci mehaniki oddelek, kjer je razstavljenih mnogo vrst strojev.

Kot že rečeno, bi moral imeti človek precej časa in pa tudi dobre noge, da bi si do potankosti ogledal vse paviljone ter si na podlagi tega ustvaril nekakšno zaključeno sodbo. Ker bo velesejem trajal še več dni, si ga bo prav gotovo ogledalo še večje število Tržačanov in tujcev, ki bodo s svojimi obiskom prispevali k uspehu velesejma samega.

Le kakšni občutki spreletavajo brezposelne ali pa upokojence, ki so imeli priliko obiskati ta paviljon.

Paviljonu ERP sledi paviljon CRDA, ki ima razstavljen razne dele strojev, ki vzbujajo med obiskovalci precej zanimanja. Takoj poleg tega paviljona je paviljon Avstrije, ki pa ni bogve kaj zanimiv. Izredno okusni so keramični in pa stekleni izdelki, ki jih razstavljajo nekatere avstrijske tovarne.

Temu paviljonu sledi drugi, v katerih razstavlja vse mogoče tržaške in italijanske trdnice svoje proizvode in sicer od raznih strojev, motorjev, pa vse do raznih novih izumov kuhinjskih potrebščin, okraskov, posode parfumov itd. Veliko pozornost vzbujajo med obiskovalci lešena stanovanjska hiša, ki bi sama po sebi ne bila še tako zanimiva, če ne bi bila opremljena tudi s tako lepim in okusnim žerjavom pohištvo.

Nas dopisnik se je včeraj popoldne zglasil na policijski postaji v Repentaboru, da bi do bil tozadevne informacije. Službojujoč narednik ni vedel nič povedati ter je dejal da je to stvar komandanta, kateri je bil odsoten in je povabil dopisnika da se vrne.

Kljub temu, da se ne vemo za formalni izgovor policijskega komandanta, ki grozi z globlo tistim, ki napisov ne bodo izbrisali, je vendar akcija policijskega komandanta protidemokratsko dejanje, ki je globoko zadelo prebivalce repentaborske občine, ki se vprašujejo, ali so ti napisi, ki so izraz volje ljudstva trm v peti samo domašim policistom ali še komu drugemu. Sicer pa, vsakdo je gospodar svoje hiše in lahko napiše nanjo kar mu je drago. Zakaj se torej vmešujejo v stvari, ki jih ne zadevajo?

Ki stvari se še povrnemo. Vsekakor pa smo mnenja, da bi bilo mnogo boljše in pametnejše če bi se civilna policija najprej pobirala za preprečevanje in popolno odstranjenje tistih fašistiških snovov in napisov, ki vse prebivalstvo na pr. v našem mestu Trstu, že dolgo bojuje v oči (glej na pr. hidroavionsko postajo itd.).

Precej skrita in ne preveč obiskana sta paviljona Španije in Čehoslovake. Čehoslovake razstavlja nekaj kristalnih predmetov, ki uživajo v svetu že velik sloves, čokoladni produkti itd. Španija pa nekaj vrst čutbe, žg tradicionalne španske pajčolanice in nekaj tekstilnih proizvodov.

Zelo dobro obložen je jugoslovanski oddelek v paviljonu B, kjer vzbujajo še prav posebno pozornost prekrasne preproge, usnjeni in lesni izdelki itd.

Tržaške, še prav posebno pa italijanske trdnice niso na velesejmu pokazale skoraj nič novega. Kot že na drugih velesejmi, lahko vidimo tudi tokrat veliko izbiro vseh mogočih vrst pisalnih strojev, tehničnih, kuhinjskih potrebščin, okraskov itd. Vse stvari, ki so sicer zelo lepe, a jih lahko vidimo izložene že v vseh trgovinah.

Bolj veliko zanimanje vzbujajo bol obiskovalci mehaniki oddelek, kjer je razstavljenih mnogo vrst strojev.

Kot že rečeno, bi moral imeti človek precej časa in pa tudi dobre noge, da bi si do potankosti ogledal vse paviljone ter si na podlagi tega ustvaril nekakšno zaključeno sodbo. Ker bo velesejem trajal še več dni, si ga bo prav gotovo ogledalo še večje število Tržačanov in tujcev, ki bodo s svojimi obiskom prispevali k uspehu velesejma samega.

IZ REPENTABORSKE OBČINE

Policiji so na poti slovenski borbeni napisi in slovenske zastave celo na privatnih hišah...

Po čigavem ukazu preti policija z globami?

Predvčeršnjim so civilni policisti, ki imajo svoje postaje v Repentaboru izvedli akcijo, ki je med ljudmi naletela na upravičeno ogorčenje. Policisti so namreč hodili po vaseh repentaborske občine in si zapisovali številke hiš, na katerih so bili napisi ali zastave in zahtevali od gospodinjstev, da te napise takoj izbrišejo oziroma prebrišejo. Na vprašanja posameznih gospodarjev so policisti odgovarjali, da je to ukaz policijskega komandanta in kdor se ukazu ne bo pokoril, bo kaznovan z globo.

Kolkor nam je znano, ni županstvo do sedaj izdalo nobenega ukaza, da bi se morali izbrisati napisi, ki datirajo od leta 1945 naprej.

Nas dopisnik se je včeraj popoldne zglasil na policijski postaji v Repentaboru, da bi do bil tozadevne informacije. Službojujoč narednik ni vedel nič povedati ter je dejal da je to stvar komandanta, kateri je bil odsoten in je povabil dopisnika da se vrne.

Kljub temu, da se ne vemo za formalni izgovor policijskega komandanta, ki grozi z globlo tistim, ki napisov ne bodo izbrisali, je vendar akcija policijskega komandanta protidemokratsko dejanje, ki je globoko zadelo prebivalce repentaborske občine, ki se vprašujejo, ali so ti napisi, ki so izraz volje ljudstva trm v peti samo domašim policistom ali še komu drugemu. Sicer pa, vsakdo je gospodar svoje hiše in lahko napiše nanjo kar mu je drago. Zakaj se torej vmešujejo v stvari, ki jih ne zadevajo?

Ki stvari se še povrnemo. Vsekakor pa smo mnenja, da bi bilo mnogo boljše in pametnejše če bi se civilna policija najprej pobirala za preprečevanje in popolno odstranjenje tistih fašistiških snovov in napisov, ki vse prebivalstvo na pr. v našem mestu Trstu, že dolgo bojuje v oči (glej na pr. hidroavionsko postajo itd.).

Precej skrita in ne preveč obiskana sta paviljona Španije in Čehoslovake. Čehoslovake razstavlja nekaj kristalnih predmetov, ki uživajo v svetu že velik sloves, čokoladni produkti itd. Španija pa nekaj vrst čutbe, žg tradicionalne španske pajčolanice in nekaj tekstilnih proizvodov.

Zelo dobro obložen je jugoslovanski oddelek v paviljonu B, kjer vzbujajo še prav posebno pozornost prekrasne preproge, usnjeni in lesni izdelki itd.

Tržaške, še prav posebno pa italijanske trdnice niso na velesejmu pokazale skoraj nič novega. Kot že na drugih velesejmi, lahko vidimo tudi tokrat veliko izbiro vseh mogočih vrst pisalnih strojev, tehničnih, kuhinjskih potrebščin, okraskov itd. Vse stvari, ki so sicer zelo lepe, a jih lahko vidimo izložene že v vseh trgovinah.

Bolj veliko zanimanje vzbujajo bol obiskovalci mehaniki oddelek, kjer je razstavljenih mnogo vrst strojev.

Kot že rečeno, bi moral imeti človek precej časa in pa tudi dobre noge, da bi si do potankosti ogledal vse paviljone ter si na podlagi tega ustvaril nekakšno zaključeno sodbo. Ker bo velesejem trajal še več dni, si ga bo prav gotovo ogledalo še večje število Tržačanov in tujcev, ki bodo s svojimi obiskom prispevali k uspehu velesejma samega.

Le kakšni občutki spreletavajo brezposelne ali pa upokojence, ki so imeli priliko obiskati ta paviljon.

Paviljonu ERP sledi paviljon CRDA, ki ima razstavljen razne dele strojev, ki vzbujajo med obiskovalci precej zanimanja. Takoj poleg tega paviljona je paviljon Avstrije, ki pa ni bogve kaj zanimiv. Izredno okusni so keramični in pa stekleni izdelki, ki jih razstavljajo nekatere avstrijske tovarne.

Temu paviljonu sledi drugi, v katerih razstavlja vse mogoče tržaške in italijanske trdnice svoje proizvode in sicer od raznih strojev, motorjev, pa vse do raznih novih izumov kuhinjskih potrebščin, okraskov, posode parfumov itd. Veliko pozornost vzbujajo med obiskovalci lešena stanovanjska hiša, ki bi sama po sebi ne bila še tako zanimiva, če ne bi bila opremljena tudi s tako lepim in okusnim žerjavom pohištvo.

Nas dopisnik se je včeraj popoldne zglasil na policijski postaji v Repentaboru, da bi do bil tozadevne informacije. Službojujoč narednik ni vedel nič povedati ter je dejal da je to stvar komandanta, kateri je bil odsoten in je povabil dopisnika da se vrne.

Kljub temu, da se ne vemo za formalni izgovor policijskega komandanta, ki grozi z globlo tistim, ki napisov ne bodo izbrisali, je vendar akcija policijskega komandanta protidemokratsko dejanje, ki je globoko zadelo prebivalce repentaborske občine, ki se vprašujejo, ali so ti napisi, ki so izraz volje ljudstva trm v peti samo domašim policistom ali še komu drugemu. Sicer pa, vsakdo je gospodar svoje hiše in lahko napiše nanjo kar mu je drago. Zakaj se torej vmešujejo v stvari, ki jih ne zadevajo?

Ki stvari se še povrnemo. Vsekakor pa smo mnenja, da bi bilo mnogo boljše in pametnejše če bi se civilna policija najprej pobirala za preprečevanje in popolno odstranjenje tistih fašistiških snovov in napisov, ki vse prebivalstvo na pr. v našem mestu Trstu, že dolgo bojuje v oči (glej na pr. hidroavionsko postajo itd.).

Precej skrita in ne preveč obiskana sta paviljona Španije in Čehoslovake. Čehoslovake razstavlja nekaj kristalnih predmetov, ki uživajo v svetu že velik sloves, čokoladni produkti itd. Španija pa nekaj vrst čutbe, žg tradicionalne španske pajčolanice in nekaj tekstilnih proizvodov.

Zelo dobro obložen je jugoslovanski oddelek v paviljonu B, kjer vzbujajo še prav posebno pozornost prekrasne preproge, usnjeni in lesni izdelki itd.

Tržaške, še prav posebno pa italijanske trdnice niso na velesejmu pokazale skoraj nič novega. Kot že na drugih velesejmi, lahko vidimo tudi tokrat veliko izbiro vseh mogočih vrst pisalnih strojev, tehničnih, kuhinjskih potrebščin, okraskov itd. Vse stvari, ki so sicer zelo lepe, a jih lahko vidimo izložene že v vseh trgovinah.

Bolj veliko zanimanje vzbujajo bol obiskovalci mehaniki oddelek, kjer je razstavljenih mnogo vrst strojev.

Kot že rečeno, bi moral imeti človek precej časa in pa tudi dobre noge, da bi si do potankosti ogledal vse paviljone ter si na podlagi tega ustvaril nekakšno zaključeno sodbo. Ker bo velesejem trajal še več dni, si ga bo prav gotovo ogledalo še večje število Tržačanov in tujcev, ki bodo s svojimi obiskom prispevali k uspehu velesejma samega.

KOLENDAR

Gledališče - Kino - Radio

OKRAJNI ODBOR OF ZA II OKRAJ obvešča svoje člane in prijatelje, da se lahko vpišejo za izlet v Zagreb, ki ga prireja »Primorski Dnevnik« in »Il Progresso« ob priliki velesejma, pri sektorskih odborih OF ali pa direktno na sedežu okrajnega odbora OF na stadionu »Prvi maj« v Trstu, četrtek in sobota ob 17. do 20. ure. Vpisovanja se sprejemajo do 12. septembra t. l.

VPIŠOVANJE ZA OBIŠK ZAGREBSKEGA VELESEJMA V I. OKRAJU. Prijave za obisk zagrebskega velesejma se za I. OKRAJ sprejemajo v Uli. Matije Gupca 11. Vsi vsak dan od 10. do 12. ure in od 16. do 18. ure.

V BARKOVILJAH se prijave sprejemajo na sedežu Pravega društva Uli. Boveda 41 (na marmidri) začeti s soboto 2. septembra od 19. do 21. ure, ob torkih in četrkih od 19. do 20. ure.

Vpisnina znaša za osebo L. 3.100,- (vožnja, hrana, prenočišče in vstopnina na velesejem). Vpisovanje se zaključuje 11. septembra. Odpotuje se v dveh izm-nah: I. izmena 23. in 25. septembra, II. izmena 7. in 9. oktobra. Odhod iz Trsta za I. izmeno je v soboto 23. septembra ob 7. uri z glavne postaje in povratek v ponedeljek 25. septembra ob 24. uri v Trstu. Čas odhoda in povratka II. izmene od 7. do 9. oktobra je isti kot za I. izmeno.

VPIŠOVANJE ZA IZLET NA ZAGREBSKI VELESEJEM in »Primorski Dnevnik« in »Il Progresso« na sedežu OF v Vico di Servola 65 v Skednju (pri Bordonu).

PROSVETNA DRUŠTVA

Dramska družina Prosvetnega društva v Opčin bo gostovala v nedeljo dne 3.9.1950 v Lonjeru na dvoristi gostilne »Pri Zupanu« s Petrovičevim komedijo v treh dejanjih »VOZLETA«.

Pričetek ob 17. uri. K števili udeležbi vabi. ODBOR

Prosvetno društvo v Barkovljah javlja, da bo v petek 1. septembra ob 20.30. pevska vaja mešanega zbora, kjer bomo določili smerice za nadaljnje delo. Vabimo barkovljanske mladine, da pomnoži naše vrste. ODBOR

IZLETI

Planinsko društvo v Trstu, priredil 16. in 17. septembra zadnji visokogorski izlet v Trstenico dolino, od kod se izhodišče za Triglav, Razor, Prisikon in Jalovec.

Neplaninski bode lahko obiskali izvir Sčce, botanični vrh in Zadrnka. Odhod v soboto 16. sept. ob 15.

Vpisovanje pri ZDTV od vključno 4. septembra.

PEVCE »TRZASKEGA ZVO. NA« obveščamo, da bomo začeli s prvo redno pevsko vajo danes 31. tm. ob 20.30 v običajnih prostorih. Zaradi važnosti vas pozivamo, da se ji vdeležite. Vabimo pa tudi druge ljubitelje slovenske pesmi z željo, da bi se čimprej vključili v naš pevski zbor. ODBOR.

GRADNJA NOVEGA SANATORIJA

Mestna občina javlja, da je Nacionalni inštitut za socialno varovanje vložil prošnjo za izgradnjo sanatorija v Trstu. Načrt gradnje bo 15 dni depniran na generalnem tajništvu mestne občine.

SLUŽBA LEKARN

Camello, Viale XX Settembre, 40. Cent. Trg Občine 2. Grove Verde, Uli. Tor. S. Piero 2. Croce Verde, Uli. Settefontane 39. Depangher, Uli. S. Giusto 1. Gmelner, Uli. Giulia 14. Mizzan, Trg Venezia 2. Praxmarer, Trg Unità 2. Prednini, Uli. T. Vecellio 24. Rovis, Trg Golčoni 8.

Odnášal je material pa so ga prijeli

Na Greti židajo nove hiše. Pri delu je zaposlen tudi geometer Nazzeno Micheletti iz Kolonje 442. Pred nekaj časa je zapazil, da je na gradbišču izginjal gradbeni material. Ker je močno sumil, da je material odnašal neki Stanoslav Lozej iz Ulice Montecchi 3, ga je prijavil policiji, češ da je odnesel raznega materiala v vrednosti 50.000 lir in to polagoma v do-

Glasbena šola v Trstu

Vpisovanje v Glasbena šolo bo 4., 5. in 6. septembra od 10 do 12 ter 17. do 19. ure v Uli. Slafaper 1-1 (Carrara) za vse lanske kot tudi nove golence. Poučevali se bodo naslednji predmeti: klavir, violina, viola, violončelo, kontrabas, klavinet, trobenta, harmonika, elementarna glasbena teorija, teorija združena s solfeggijem in mladinski pejem ter harmonija. Pričetek pouka bo 15. septembra. Za vpis vabimo tudi lanske golence in nove iz Barkovlj in Opčin.

RAVNATELJSTVO

Policijska postaja na velesejmu

Poveljstvo tržaške policije javlja, da je na prostorih tržaškega velesejma ustanovljena policijska postaja, ki bo delovala ves čas razstave. Pokličati je treba št. 96986 ali 6987. Prav gotovo bo v gneči na velesejmu, mrgolelo žeparjev in raznih postopakev, zato pazimo na svoje žepke in denarce, da ne bodo imeli žalostnega spomina za tržaški velesejem. Upamo pa, da bo tudi policija vdomu pazila in stopila na prste vsem malopridnežem, ki bi hoteli izkoristiti to priložnost za svoje umazane namene.

RADIO

JUGOSL. CONE TRSTA (Oddaja na srednjih valovih 212,4 m ali 1412 kc)

CETRETEK 31. 8. 1950
6.30: Jutranja glasba; 6.45: Poročila v italijanskem in objava sponora; 7.00: Napoved časa - poročila v slovenskem in objava sponora; 7.15: Jutranja glasba.

12.00: Iz opere Bellinija in Donizettija; 12.30: Lahki instrumentalni soli; 12.45: Poročila v italijanskem in objava sponora; 13.00: Napoved časa - poročila v slovenskem in objava sponora; 13.15: Opoldanski koncerti; 13.30: Našim ženam (ital.); 14.00: Igra Stojan Stenovič s svojo kapelo; 14.30: Pregled tiska v italijanskem in objava sponora; 15.00: Zaključek.

17.30: Politične aktualnosti (ital.); 17.40: Pojo italijanski pevci; 18.00: Koncert violinista Pavla Rupa; 18.15: Klavirni Marjan Javok; 18.30: Lahka glasba; 18.45: Poročila v hrvaščini; 19.00: Glasbena medija; 19.15: Poročila v italijanskem; 19.30: Napoved časa - poročila v slovenskem; 19.45: Iz opere in filmov; 20.15: Dvarka; 20.30: Slovenski narodni pesmi; 20.45: Jutranja telovadba; 6.00: Napoved časa, poročila in radijski kolektori; 6.10-7.00: Jutranji večer koncert; 12.00: Iz opere Bellinija in Donizettija; 12.30: Napoved časa in poročila; 12.40: Lahka glasba raznih narodov; 13.00: Odjaja v italijanski; 13.30: Poje sopranistka Režika Kortinkova; 14.00: Lahko orkestralno glasbo izjava Stojan Stenovič s svojo kapelo; 14.30: Jutranja telovadba; 15

SPOZNAVAMO LEPOTE IN ZANIMIVOSTI SLOVENSKE ZEMLJE

MED PASTIRJI NA MALI PLANINI

V pasjih dnevih, ki so letos pošteno zaslužili svoj naziv, so mi misli uhajale v gore, tja, kjer človek lahko pošteno zadahne, da se mu razširijo prsa in da zajame mrzlega, zdravega zraka. Blizu h goram, ven iz mesta, proč od ljudi in vsakdanjega truda, na mestnega hrupa. Tam se človek spočije, da se potem z mirno dušo in zadovoljnega srca spet vrne okrepjen k svojemu delu.

Pa sem jo mahnil proti severu

na Kamniške planine.

Potovanje z vlakom po Slove, ni ni v poletnih mesecih prav nič prijetno. Vsi vlaki so nati, panti ljudstva, ki potuje na dopuste, odnosa se vrača že v službo. Je pač to doba dopustov in zato mnogi potujejo v gorke kraje Slovenije ali pa k morju.

V novi, socialistični Jugosla-

viji ni več, kot je bilo nekdanj, letovanje privilegij samo nekaterih redkih izbrancev, ki so imeli dovolj denarja, da so ho-

Tisto malo napora, ki je potrebno za to pot obilo poplaja prekrasen pogled, ki ga ima planinec, ko pride na Malo planino. V ozadju kipijo kvišku vrhovi Kamniških planin, ki ponosno kraljujejo nad to prelesto pokrajino.

Nekaj čudovitega je, ko po naporni poti, na goro, sedi na vrhu in počivaš v sončnem miru, ter imaš samo se nebo nad seboj in pod seboj strme doline in divje skalnate sklade. Ktor

prostoru tudi miza in klop. Streha kočje je podaljšana do tal. Na ta način nastane okoli pastirjeve sobe prostor za živino. Ker ima vsak posestnik svojo kočo, je tam cela vas. Med narodnoosvobodilno vojno so nudile te kočje mnogokrat zavetje partizanom, zato so jih Nemci požgali. Toda po vojni so se skoro vse nanovo postavile.

Pastirjevo življenje ni prav lahko, kakor bi kdo na prvi pogled sodil. Že ob štirih mora vstati, da pomolze krave in odžene živino na pašo. Potem ima opravka z mlekom, a pripravljajem dru za kurjavo, s kuhanjem hrane sebi za kosilo in večerjo. Najtežje delo pa je zvečer, ko mora iskati po raznih dolincah, ki so včasih precej daleč, svojo živino. Pri tem si seveda pastirji med seboj pomagajo. K sreči ima vsaka živina na vratu zvonec, tako da se že na daleč sliši, kje se pase živina. In zvečer se najraje pase, ker je hladno in ni nadležnih muh in obadov.

(Nadaljuje)

Cesare Pavese



Ugledni italijanski napredni pisatelj Cesare Pavese je napravil 28 t.m. v Turinu samomor. Rimski tisk piše, da je izvršil samomor zaradi živčne razvratnosti. Pavese je bil eden najuglednejših sodobnih italijanskih književnikov. Letos je dobil več književnih nagrad za svoja dela o življenju kmetov in delavcev. Do pričetka vojne je Pavese pisal pesmi, po vojni, ko je stopil v Komunistično partijo, pa je začel pisati v prozi.

POGLED NA VELIKO PLANINO



dili v draga letovišča v najlepših krajih domovine. Sedaj je vse to na razpolago delovnemu človeku in posamezni delovni kolektivi ali sindikalne podružnice so uredile ob morju in med planinami udobne domove, kjer preživljajo njihovi člani sami ali pa s svojimi družinami dve, tri dni.

Moj cilj je bila Kamniška Bistrica in Mala odnosno Velika planina.

Na Malo in Veliko planino se pride iz Kamnika oziroma Stranj 2 uri in pol v hrib mimo znamenite romarske cerkve Sv. Primoža.

Čudovit je pogled od te cerkve. Spodaj leži dolina Crna, kjer je znani rudnik «Kacina». Kjer kopljejo gline kaolin, ki jo uporabljajo pri izdelovanju papirja in ki služi tudi sobotni karjem, da jo mešajo med barvo. Po pobočjih doline se nam ustavi pogled na gostih bukovih gozdovih. Tam v daljavi se pa beli Ljubljana, od katere je najbolj viden grad in pa «Lito» stroje.

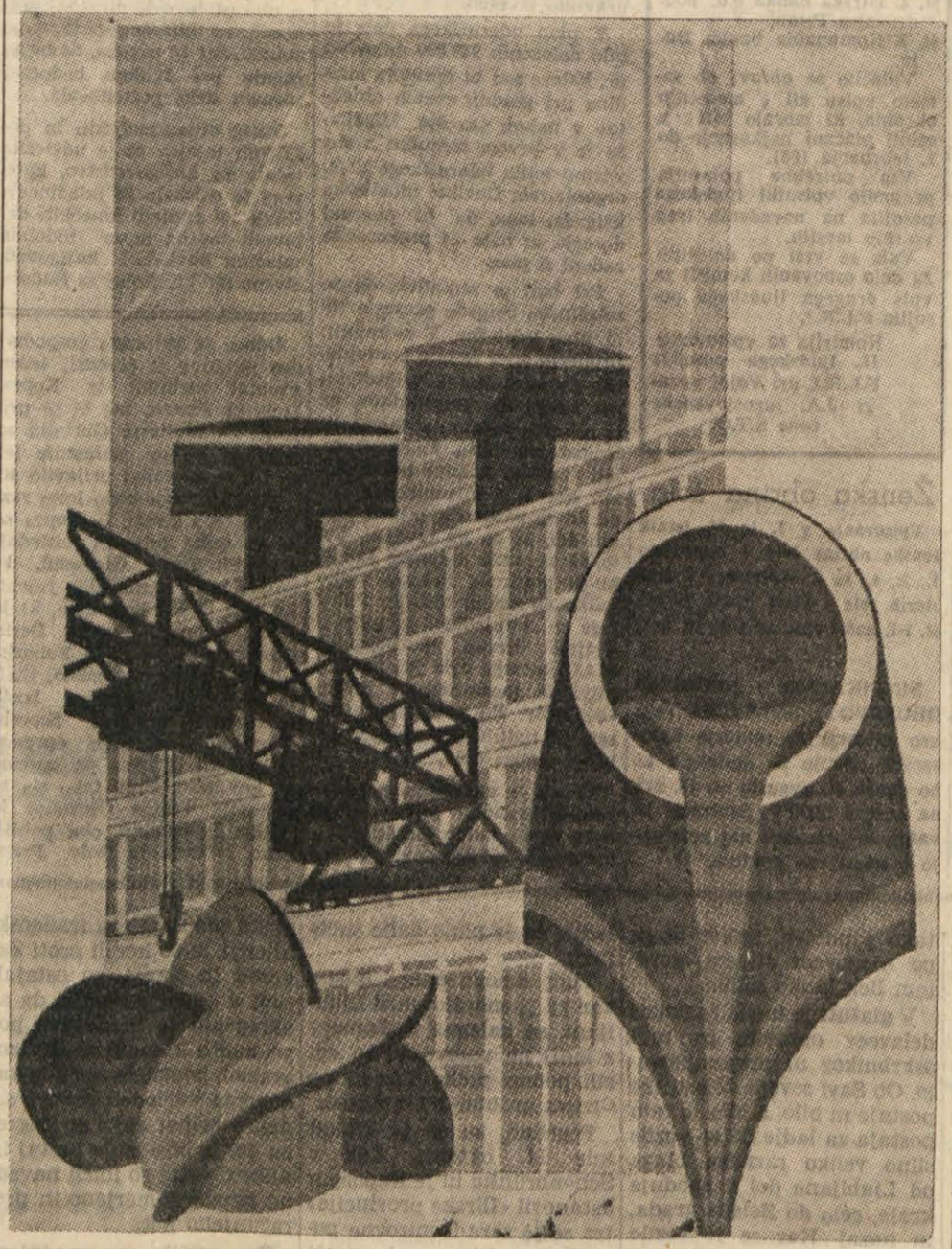
Od cerkve Sv. Primoža je pot do Male planine bolj strma, vendar pa še vedno lepa. Skoro raj do vrha imaš nad seboj streho iz zelenega bukovja.

le enkrat to doživi, spozna, da je tu na gorskih vrhove docela drugače kot spodaj v dimu mest. Le gor, na planino, vi utrujeni od dela, tam je zdravje in razvedril, ki ga je deloven, človek tako zelo potreben.

Mala in Velika planina ležita približno 1500 m visoko na planoti, ki se razteza vrh pobočja nad dolino Kamniške Bistrice. Na obeh planinah so razsežni pašniki, kjer pastirji precejšnje število govedi. Pašniki so po kriti s sčeno in bujno travo, terec je precej razgled, la tupa-tam so tudi manjše dolinice in smrekovi gozdovi. Zaradi tako bujnega rastišča je ta planina jako ugodna za pašo. Tako je omogočeno živinorejem okoljskih hribovskih vasi, da redijo precej živine. Na domačih posestvih je premalo krme, ki bi zadostovala za celo leto.

Vsak živinorejec si je postavil na planini leseno kočjo, kjer prebiva pastir, ki je pomagati kak član družine in ki služi tudi za zatočišče živini ponoči in ob slabem vremenu. V ta namen ima kočja prostor za pastirja, ki je manjša soba s štedilnikom, pogorom v dve nadstropji, kjer morejo udobno ležati 4 osebe, in amaro. Seveda je v tem

TITOVİ ZAVODI



LITOSTROJ
LJUBLJANA

„PAPYROS“

TRST

Ul. F. Severo 10
Telefon št. 64-53

IMA V ZALOGI NA DEBELO:
Tiskovni, ovojni, pisarniški in časopisni papir, lepenko navadno in fino

Potovalni in turistični urad

ADRIA-EXPRESS

TRST Ul. F. Severo 5 B
Telefon 29-243

«SLOVENIJALES»

Podjetje za izvoz lesa in lesnih izdelkov

LJUBLJANA

Brzjav: SLOVENIJALES, LJUBLJANA

Poštni predal: 74

Telefon: 25-63

Obiščite in ogledajte si naše lesne proizvode

Mednarodni gospodarski razstavi

SLOVENIJA EXPORT

Ljubljana

se bavi z eksportom, importom, tranzitom in kompenzacijskimi posli

Tel. 27-03 in 47-84

INDUSTRIJA USNJA VRHNIHA

izvažala svinjsko galanterijsko usnje
znamke
JUV in UTOK
v vseh barvah in sortimentih

TOVARNA USNJA KAMNIK

NOV PRITISK ZSSR na ekonomijo Poljske

V Varšavi je bil nedavno plenum Centralnega komiteja Zdrružene delavske partije, na katerem so obravnavali revizijo šestletnega gospodarskega plana (1959-1965). Kakor vemo, so bile osnovne smernice poljskega plana določene že na Kongresu združbe decembra 1948, lani pa je bil odoben tudi sam plan. Kakor na Češkoslovaškem, v Bolgariji itd, se tudi na Poljskem zdaj uresničuje plan pod pritiskom Sovjetske zveze in ta sprememba ima v glavnem dve smeri — smer pospešitve proizvodnje in povečanja obse-

ga akumulacije, oziroma smer še močnejše preusmeritve na tiste panoge, ki naj delajo za izvoz v ZSSR. Gre v glavnem za dve panogi, za industrijo metalurgije in strojev in za surovine. Na tem plenumu je član Poljskega poljske partije Hilarij Minz navajal, da so se glavna načela plana znatno spremenila, da postavlja novi plan mnogo širše in daljnosežnejše naloge. Dalje, da so bile zavrnjene oportunistične (beri za Poljsko specifične) in sprejete boljše (beri sovjetske birokratične) metode planiranja, da je

bilo likvidirano minimalistično stališče, ki je dopuščalo, da ostanjejo neizkoriščene mnoge možnosti za hitrejši razvoj. Značilno je, da je prišlo do zasedanja plenuma Centralnega komiteja in temeljite revizije gospodarskega plana neposredno po sklenitvi osemletnega trgovinskega sporazuma z ZSSR, ki je bil sklenjen v znamenju splošne medsebojne ekonomskega odnosa na temelju gospodarskih planov obeh držav.

Pravi smisel teh sprememb lahko delno spoznamo iz podat-

kov o zunanji trgovini med Poljsko in ZSSR. Čeprav ti podatki niso popolni, ker ne obsegajo menjave po posebnih dogovorih, vendar zgovorno pričajo o popolni kontroli ZSSR nad zunanjo trgovino Poljske. V zunanji trgovini Poljske sta udeleženi izmed držav svetovskega bloka v glavnem dve: ZSSR z levjim delcem in CSR. Zunanja trgovina Poljske z drugimi državami svetovskega bloka je malenkostna. Sovjetsko-poljski petletni trgovinski sporazum je doletel letno menjavo v vrednosti 265 milijonov dolarjev (kar bi bilo 81% več kakor leta 1948) to pa bi pomenilo v primeri s poljsko zunanjo trgovino leta 1949 okrog 60%. Po sklenitvi tega novega osemletnega sporazuma so se bolj narasle obveznosti Poljske do izvoza v ZSSR. Z novim sporazumom je dobila Poljska nov blagovni kredit 100 milijonov dolarjev in se zavezala, da bo povečala menjavo z ZSSR za 60% v primeri s povprečno doleteno menjavo v letih 1948-1950.

Čedalje večji pritisk na Poljsko v smeri povečevanja menjave z ZSSR povzroča, da se nenehno poslabšuje njen trgovinsko-politični položaj v svetu na splošno in da je neravnovesje njene notranje ekonomike čedalje večje. Na eni strani mora Poljska izvažati čedalje večje količine kapitalnih dobrin v ZSSR (po uradnih podatkih planske komisije je proizvodnja v težki industriji v drugem četrtletju zaradi pomanjkanja surovin obutno zaostala in beležila lete indekse: surovo železo 96%, predelane železne 87%, lokomotive za normalni tir 94%, vagoni 86% itd.), v zahodne države pa mora v glavnem izvažati živila (najvažnejša postavka so živila in živinorejski proizvodi), medtem ko zadeva glavni poljski izvozni artikel, premog, zaradi nemške konkurence ta čedalje večje težave glede plašanja in prinaša čedalje manj deviz. Razen tega obremenjuje Poljsko tudi veličanska plačila za vzdrževanje ceste kadra strokovnjakov, med katerimi je največ preprostih delavcev. Po nekaterih vesteh, ki jih ni nihče ovrgel, je v velikem metalurškem kombinatu v Krakovu od 100.000 delavcev 60% ruskih strokovnjakov in delavcev.

Posledica vsega tega je, da so težave poljske ekonomike glede preskrbe s surovinami in kapitalnimi dobrinami zadnje čase znatno narasle. Te težave so se zlasti povečale s čedalje večjimi težavami glede vzdrževanja in razvoja trgovinskih odnosov z drugimi državami. Od tega pa je zelo odvisen tudi tempo in obseg proizvodnje na Poljskem. Zaprtežbe v šestletnem planu pod pritiskom ZSSR, omalovaževanje specifičnih pogojev in vsiljevanje okostenelih sovetjskih birokratičnih metod planiranja, vse to bo samo še bolj povečalo te težave in neravnovesje ter povzročilo nove motnje v poljski ekonomiki.

ŠPORTNI DNEVNIK

Ob otvoritvi novega plavalnega stadiona „Kolezija“ v Ljubljani NA PLAVALNEM DVOBOJU med JUGOSLAVIJO in ŠVEDSKO vodijo gosije z 58,5:54,5

Jugoslavija premagala Švedsko v vaterpolu s 7:4

LJUBLJANA, 30. — S plavalnim dvobojem med Jugoslavijo in Švedsko je bil danes na slovesen način otvorjen nov plavalni stadion „Kolezija“ v Ljubljani. Stadion so zgradili s prostovoljnimi delom slovenski športniki in frontovci. Na današnji slavnostni otvoritvi je gosie ob nabito polnem stadionu, kjer je bilo 5000 gledalcev, pozdravil predsednik slovenske plavalne zveze dr. Božo Linhart.

Kot je znano, spada Švedska plavalna reprezentanca med najmočnejše v Evropi. Po prvem dnevu dvoboja vodi Švedska proti Jugoslaviji z 58,5

proti 54,5 točk. Tekmovanje se je pričelo ob 17 uri s škoki s trimetrskimi deske (ženske) in desetmetrskimi stolpa (moški). Pri ženskah vodi Švedska v razmerju 7:4, pri moških, kjer tekmuje samo Keber (Janovski ni prišel) pa vodi Švedska s 14:7.

V plavanju pa so bili doseženi naslednji rezultati:
400 M PROSTO - MOSKI: 1) Stipečič Marjan (FLRJ) 4:55,9, 2) Oestrand (Švedska) 4:56,2, 3) Stjepanović (FLRJ) 5:03,8, 4) Synerholm (Šved) 5:10, 100 M PROSTO - ŽENSKO: 1) Wahlberg (Šved.) 1:10,9, 2) Lundquist (Šved.) 1:11,8, 3)

Grkinič (FLRJ) 1:13,4, 4) Ligorio (FLRJ) 1:14,2.

100 M HRETNOST - MOSKI: 1) Larsson (Šved.) 1:12,2, 2) Skanata (FLRJ) 1:12,2, 3) Persson (Šved.) 1:13,0, 4) Finck (FLRJ) 1:13,0. Zanimivo je, da so v tej točki tekmovalci prispeli na cilj v amrtvem tekcu, in sicer tako prva dva kot druga dva in so se zaradi tega točke razdelile.

3x100 MESANO - MOSKI: 1) Jugoslavija 3:25,1 (Škanata 1:12,2, Barbieri 1:12,2, Stipečič 1:00,7), 2) Švedska 3:25,4 (Larsson 1:11,9, Rask 1:12,4, Oestrand 1:01,1). Razvidno je, da so Švedski ob drugi predaji vodili, vendar je Stipečič uspešno nasprotnika dohitel in ga premagal.

4x100 PROSTO - ŽENSKO: 1) Švedska 4:50,8 (Lundquist 1:12,3, Thidholm 1:13,0, Fredin 1:11,2, Albgen 1:13,0), 2) Jugoslavija 5:12,8, (Grkinič 1:13,2, Ligorio 1:18,2, Simatović 1:18,2, Juvancić 1:23,2).

Tekma v vaterpolu se je končala s sigurno zmago Jugoslavije 7:4 (3:1). Med tekmo se je pokazala absolutna premoč Jugoslovancev; Švedski so dva svoja gola dosegli iz kazenskega strela.

V nedeljo nogometna tekma Švedska - Jugoslavija

Na Švedskem je veliko zanimanje za nogometno tekmo Jugoslavija i Švedska, ki bo v nedeljo 3. septembra v Stockholmu. Čeprav je v stadionu prostora le za 40.000 gledalcev, so bile že prva dva dneva skoraj vse vstopnice razprodane. Ročajo, da je ostalo samo še nekaj stolišč. Okrog 2000 ljudi iz raznih krajev Švedske, ki bodo gledali tekmo, išče stanovanje v Stockholmu po časopisnih oglasih.

AMSTERDAM, 30. — Na mednarodnem lakotističnem tekmovalju sta v predtekhi na 100 m zmagala Italijana Siddi z 10,8 in Leccese z 10,9.

ŠAHOVSKA OLIMPIADA V DUBROVNIKU

JUGOSLAVIJA VODI tudi po odigranih prekinjenih partijah

Po VI. kolu šahovske olimpiade v Dubrovniku je Jugoslavija povečala naskok iz prejšnjih kol. Največji konkurenti Jugoslavije Nemčija, Amerika in Holandska niso namreč po odigranih prekinjenih partijah izpolnili pričakovanj. Jugoslavija pa je premagala Francijo z zelo visokim rezultatom.

Rezultati po prekinjenih partijah:

I. kolo
JUGOSLAVIJA-CILE 0:4.
PERU-ARGENTINA pol : 3 in pol.

IV. kolo
ARGENTINA-NIZOZEMSKA 1 in pol : 2 in pol.
DANSKA-ZDA 1 : 3.
FINSKA-PERU 2 : 2.
NEMCIJA-FRANCIJA 3 : 1.
NORVEŠKA-GRCIJA 3 in pol : pol.

V. kolo
ŠVEDSKA-CILE 2 : 2.
FRANCIJA-NORVEŠKA 3 in pol : pol.
AVSTRILIJA-FINSKA 1 in pol : 2 in pol.
NIZOZEMSKA-DANSKA 3 in pol : pol.

VI. kolo

CILE-ARGENTINA 1 : 2 (1).

Ena partija ni bila odigrana.
DANSKA-ITALIJA 1 : 3.
FINSKA-ZDA 1 in pol : 2 in pol.

NEMCIJA-AVSTRILIJA 2 in pol : 1 in pol.

JUGOSLAVIJA-FRANCIJA 3 in pol : pol. Rabar-Hugot 1:0.
ŠVEDSKA-GRCIJA 3 in pol : pol.
Po VI. kolu je stanje naslednje:
Jugoslavija 19 in pol točk, Nemčija 16 in pol, Nizozemska in ZDA 15 in pol, Argentina 15 (1), Belgija 14 (1), Cile 13 in pol (1), Švedska 12, Finska 11 in pol, Peru 10 (1), Francija 10, Avstrila 9, Italija 8 in pol, Danska 8, Norveška 7, Grčija 3 in pol.

DUBROVNIK, 30. — Pri današnjem nadaljevanju šahovske olimpiade igra med seboj Avstrila in Jugoslavija. Trenutno vodi Avstrila z 1,5 proti 0,5. Jugoslovanci Pirc je remiziral z Avstrijem Muellerjem, medtem ko je avstrijski mojster Lambert premagal Jugoslovana Puca.

UREDNIŠTVO: ULICA MONTECCHI, št. 6, III. nad. — Telefon št. 93-808 in 94-630. — Poštni predal 502. — UPRAVA: ULICA SV. FRANCISKA št. 20. — Telefonska št. 73-38. OGLASI: od 8.30-12 in od 15-18. — Tel. 73-38. Cene oglaševanja: Za vsak mm višine v širini 1 stolpca: trgovski 60, finančno-upravni 100, oštrisk 70, 90 ilr. Za FLRJ: Za vsak mm širine 1 stolpca za vse vrste oglasov po 10 din.

Odg. urednik STANISLAV RENKO. — Tisk: Tržaški tiskarski zavod. — Podruž.: Gorica, Ul. S. Pellico 1-11, Tel. 1-132 - Koper, Ul. Battisti 301a-I, Tel. 70.

NAROČNINA: Cona A: mesečna 260, četrtletna 750, polletna 1400, celoletna 2600 ilr; cona B: izvod 3, mesečno 70 din; FLRJ: izvod 4.50, mesečno 90 din. Poštni tekoči račun za STO-ZVU: Založništvo tržanskega tiska, Trst 11.5374. — Za Jugoslavijo: Agencija demokratičnega inozemskega tiska: Ljubljana, Tyrševa 34. — tel. 49-63, tekoči računi pri Komunalni banki v Ljubljani 6-1-90803-7. — Izdaja Založništvo tržanskega tiska D.Z.O.Z. — TRST